AÑO XXVI (2.ª EPOCA) NUM. 1265 SABADO 24 DE JUNIO DE 1911

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Editorial

NUESTRO GRANITO DE ARENA

Saben nuestros lectores que existe en Mallorca una sociedad que, respondiendo en un todo al fin que persigue—resumido en el título que ostenta—se afana en fomentar el turismo. Ella, por dar á conocer á los extranjeros nuestra hermosa isla no perdona medios, y pone de su parte cuanto puede igualmente por atraer hacia acá á las muchas personas de buen gusto que no vacilan en gastarse una parte de sus cuantiosas rentas por conocer antigüedades artísticas y joyas preciosas de todos los paises, por disfrutar de todos los encantos de la naturaleza en los que los ha derramado ésta á manos llenas, y por gozarse en las dulzuras de un clima más benigno que el con que fué favorecida su tierra natal. Deber de todos los mallorquines es secundar á la expresada sociedad, cada cual según sus medios, en su obra patriótica y en su provechosa labor, ya que á todos han de alcanzar de un modo más ó menos directo la satisfacción de que sea nuestra *roqueta* conocida de verdad y sus bellezas admiradas, y los beneficios materiales que la fama de lo que somos y de lo bueno que tenemos, extendida por toda la Europa turista, pueda reportar.

Como mallorquines convencidos de este deber, no solo nos proponemos aprovechar las ocasiones que se nos ofrezcan para contribuir con nuestro granito de arena al éxito feliz de esa plausible empresa del «Fomento del Turismo», sino que invitamos á nuestros lectores á que contribuyan igualmente cuanto puedan, cada vez que á ellos también la ocasión se les presente. Preséntase una buena hoy; aprovechémosla todos.

Vino á Mallorca el verano último y visitó nuestro valle encantador un turista ilustrado, el Sr. D. Julio Leclercq, socio del *Touring Club de Belgique*, sociedad real, de la que es presidente honorario S. M. Alberto II. Quedó agradablemente sorprendido el Sr. Leclercq de encontrar en este rinconcito del mundo, escondida entre montañas, una ciudad limpia, tranquila, laboriosa, rica, feliz—casi todas estas cualidades son consecuencia unas de otras—y en el Boletín Oficial bimensual, órgano de dicha sociedad, correspondiente al 15 de Abril último, ha publicado sus impresiones de aquella visita con una exactitud que raras veces hemos encontrado en trabajos de esta índole hechos por extranjeros, y en forma que ya no es posible fuera para nosotros más satisfactoria. Nos mandó un ejemplar de dicha publicación nuestro estimado amigo D. Francisco Bernat, antiguo suscriptor al SÓLLER residente en Bruselas, y á la amabilidad de nuestro paisano es debido que hayamos venido en conocimiento del escrito del señor Leclercq, y por consiguiente que puedan saborearlo hoy, seguramente con igual gusto que nosotros, nuestros lectores.

Y hé aquí en lo que hemos creido poder ayudar en su labor de propaganda al «Fomento del Turismo»: reproduciendo en nuestras columnas el artículo de referencia *en francés*, tal y como lo dejó escrito su autor, salvando sólo con unas notas algunas inexactitudes que hemos observado, tan de poca monta, que de ello hubiéramonos creído dispensados si solo los sollerenses hubieran debido leer, pues que su buen sentido hubiéralas rectificado ya en el instante mismo de la lectura, pero que para los que no lo son hemos creido indispensables con el fin de que puedan mejor conocer estos la verdad. Esta nuestra resolución de introducir en el texto del periódico un idioma extraño en casos tan excepcionales como el presente, conceptuamos no ha de perjudicar ni contrariar siquiera á ninguno de los lectores habituales del semanario, por la razón de que estos, si no en su totalidad en su gran mayoría, conocen perfectamente, y hasta les es tan familiar ó más que la nuestra propia, la lengua francesa. Y con ello les facilitamos los medios de secundar á la expresada sociedad, pues que dando á leer el SÓLLER en Francia, Suiza, Bélgica, etc., á las personas con ellos más intimamente relacionadas, éstas han de formarse así una idea más exacta de lo que es nuestra pequeña patria que con todas las descripciones verbales con que intentaran ellos darla á conocer y con todas las alabanzas con que quisieran excitar su admiración ó su interés; descripciones y alabanzas que fueran quizás contraproducentes, creyéndolas exageradas en boca de uno del pais, cuando viniendo de un turista extranjero han de considerar desapasionadas y consiguientemente de mayor veracidad.

La traducción del artículo del señor Leclercq hubiera podido halagarnos, pero nada más, puesto que cuanto en él se dice para ninguno de nosotros encierra novedad; publicado en francés, halaganos por igual y tiene además la ventaja de que puede ser leido por muchísimas personas que en español no lo hubieran entendido. Y de estas personas, que no conocen hoy este valle y á quienes nuestros abonados de un modo tan sencillo pueden dárselo á conocer, al formarse idea clara de lo que es, de los encantos que encierra, de la tranquilidad que se disfruta, algunas quizás se sientan atraídas y vengan á visitarlo después.

No es mucho esto, pero es algo yá: es no desperdiciar la ocasión para poder prestar alguna utilidad. Es ayudar con nuestro insignificante grano de arena al «Fomento del Turismo» en la obra beneficiosísima por todos conceptos para el pais que emprendió, y que continúa con un aplomo, con una constancia y con un entusiasmo dignos de los mayores elogios y de los aplausos unánimes de los mallorquines que amen á su dorada isla con todo su corazón.

UNE VILLE HEUREUSE

Un savant sociologue, qui avait parcouru de nombreux pays à la recherche d'une cité qui ne fût point infectée de ce qu'il appelait la «lèpre socialiste», se lamentait de n'en avoir point trouvé. Et pourtant cette ville idéale, cette cité de rêve existe dans un coin perdu des Baléares. J'ai vu cette ville heureuse. Elle est dans l'île Majorque, et elle s'appelle Soller, ce qui se prononce *Sôlier*, en appuyant sur l'*o* et en mouillant les *l* à la manière catalane. Les villes heureuses ne font point parler d'elles. Je n'avais jamais entendu le nom de Soller. Jean-Jacques Rousseau n'en avait jamais entendu parler, puisqu'il ne la mentionne nulle part dans ses écrits.

J'apprendrai donc aux sociologues qu'à Soller il n'y a point de socialistes parce qu'il n'y a point d'envieux. L'opulence n'y contraste point avec la misère et la faim. Il y a quelques familles riches, beaucoup de familles dans l'aisance, il n'y a point de miséreux. Certaines maisons, il est vrai, se distinguent des autres par leurs dimensions et la richesse de leur architecture; mais il n'est pas une seule famille qui ne vive indépendante dans sa maison, modeste et simple le plus souvent, mais toujours propre et avenante. C'est que la population est laborieuse, sobre, respectueuse des lois civiles et religieuses, et que l'alcool lui est un poison inconnu. La richesse n'y engendre point le luxe ni la corruption des mœurs. Les classes travailleuses n'y sont point plongées dans l'ignorance ni l'abjection, et comme chacun est content de son sort, il n'y a point de haines de classes. Et voilà pourquoi Soller, qui vit dans un paradis terrestre, sait conserver la paix et l'innocence qui doivent régner dans le paradis. Et le phénomène s'observe dans la population industrielle comme dans la population agricole, dans les ateliers et les fabriques comme dans les champs, en dépit du mouvement constant d'émigration, en dépit de toutes les innovations de la vie moderne, depuis les journaux jusqu'au téléphone, depuis les bateaux à vapeur jusqu'aux automobiles. La proximité des ports de Barcelone et de Marseille n'exerce aucune influence délétère sur les mœurs des habitants de cette vallée, obstinément attachés à la foi et à la morale de leurs ancêtres. La criminalité y est pour ainsi dire inconnue.

Heureux Sollériens! Sachez rester ce que vous êtes! Gardez votre esprit d'ordre et d'épargne, votre ténacité, votre énergie, toutes ces vertus solides qui caractérisent votre race depuis des siècles! Et à ceux qui tenteraient de vous arracher à votre félicité, sachez résister avec autant d'obstination que vous sûtes résister à vos ennemis aux différentes époques de votre glorieuse histoire!

Je me rappelle que lorsque je descendis, á pied, des hauteurs de Deya, par une longue série de lacets, vers la vallée de Soller, elle me fit l'effet d'un nid de verdure enfermé dans un magnifique entonnoir de montagnes. Et de ce nid de verdure montaient, emportés par le souffle de la brise, comme d'enivrants parfums de serre chaude auxquels l'indigène reconnaît sa vallée natale avant même de l'avoir aperçue, de même que le marin respire du large les émanations des îles des mers du Sud. Il me semblait descendre dans un immense jardin par un escalier gigantesque formé de gradins et de terrasses qui sont comme autant de parterres plantés d'oliviers et d'arbres fruitiers, palmiers, figuiers, limoniers, noyers, amandiers, pommiers et cerisiers dispersés au milieu d'innombrables orangers.

Cette vallée de Soller est le paradis de l'île Majorque. Lors de la conquête, les Arabes n'y opposèrent qu'une faible résistance aux chrétiens, tant la beauté du climat les avait amollis; mais, en la quittant, ils durent pousser un soupir aussi profond que celui de Boabdil lorsqu'il s'éloigna de Grenade.

J'arrivai à Soller à l'heure la plus chaude du jour, par une température de trente-cinq degrés. C'est que cette vallée, étroitement encaissée entre de hautes montagnes, forme un profond entonnoir dans lequel s'engouffrent les rayons du soleil. L'hôtellerie où mon guide me conduit est le type de l'auberge espagnole. On m'y réserve la chambre la plus fraîche, où le thermomètre veut bien descendre à trente degrés. Cette chambre, dans un pays où tout est encore bien primitif, est presque luxueuse, avec son lit antique en noyer poli, incrusté de dessins en nacre. On voit que les Arabes ont passé ici. N'est-ce pas au Maroc que j'ai couché dans des chambres d'un aspect identique? Comme chez les Arabes, l'appartement est long et étroit, avec des murs très blancs, des carreaux de pierre, et de minces solives courtes supportant le plafond. Le jour n'entre que par une fenêtre unique, que de petits volets verts protègent contre le soleil. Un long sopha invite à la sieste. De naïves images religieuses venant d'Epinal attestent seules qu'on n'est pas en pays musulman. (1).

La grande chaleur passée, au sortir de la douce sieste, j'ai parcouru la ville, qui n'est pas grande,—elle compte un peu plus de 8,000 âmes,—mais qui est une des plus pittoresques et des plus originales qu'il y ait au monde. Un gros torrent la traverse, roulant des eaux rapides, coupé de ponts de pierre, bordé de vieilles maisons dont les façades penchées semblent prés de crouler dans l'eau rageuse qui mine leurs bases. Théophile Gautier, si épris de l'Espagne pittoresque, se serait pâmé d'aise devant la variété des tableaux et des perspectives qu'offrent cet adorable torrent, ces vieux ponts, ces maisons surplombantes, ces jardins suspendus. On n'imagine rien de plus inattendu ni de plus coloré. Et que de grâce dans le costume des femmes qui traversent les ponts dans des attitudes bibliques, portant sur la tête la cruche (2) de forme antique, arrondissant leurs bras comme des canéphores athéniennes!

Cette petit ville aux rues étroites et irrégulières m'a séduit par son air de propreté, de bien-être et d'aisance. Sa population industrieuse s'adonne au commerce et à la culture des céréales, des légumes, des fruits; beaucoup de ses habitants vont chercher fortune en France. Nulle part à Majorque je n'ai rencontré autant d'indigènes parlant le français avec la plus parfaite aisance. Mais ils ne quittent jamais leurs foyers sans esprit de retour: ils n'émigrent que parce que les îles ne suffisent pas à nourrir leurs habitants, (3) et dès qu'ils ont amassé un pécule, ils rentrent dans leur vallée natale. L'énergie, la ténacité, l'esprit d'ordre et d'épargne, la sobriété sont les qualités dominantes de cette population.

Les annales de la ville abondent en traits d'héroïsme. Il en est un surtout dont elle est fière. C'était le 15 mai 1561. La veille, un samedi, on avait appris qu'une flotte de vingt-deux galiotes et de quelques galères venant d'Alger avait fait escale à l'île voisine d'Ibiza et se disposait à faire voile vers Soller. Elle arriva pendant la nuit en vue du port. N'osant pas débarquer, de peur d'alarmer les gardes et de provoquer le feu de la forteresse, les Sarrasins se dirigèrent dans le plus grand secret vers la pointe de la Illa, et auraient débarqué inaperçus si un esclave natif de Soller, du nom de Bartolomé Valls, qui ramait dans une galère, n'avait lancé comme négligemment le cri de «fond! fond!» Les gardes coururent aussitôt avertir les capitaines de Alaró, Buñola et Santa Maria, qui avaient déjà mis leur infanterie en campagne. Mais les dix-sept cents Turcs, qui venaient d'atterrir, formèrent deux divisions qui prirent deux routes distinctes. Au lever du soleil, tandis que l'une se jetait sur l'infanterie, l'autre pénétrait dans la ville qu'elle mettait à sac, capturant les femmes et les enfants, profanant et pillant l'église, massacrant les prêtres qui voulaient défendre les autels. Grande était la perplexité des hommes d'infanterie au moment d'affronter le combat; derrière eux ils entendaient les cris et les appels désespérés de leurs mères, de leurs femmes, de leurs enfants; devant

(1). Probablement l'auberge oû a logé M. Leclercq est une de ces maisons primitives qu'il décrit, mais ce n'est pas une raison pour généraliser; actuellement la plupart des maisons sont bien construites, belles, et possèdent ce que l'on est convenu d'appeler «tout le confort moderne».—N. de la R.

(2). Il est possible que M. Leclercq soit venu à Soller aprés avoir visité d'autres villes de Majorque oû les femmes ont l'habitude de porter la cruche sur la tête; mais c'est ce qu'il n'a pu voir á Soller, car les femmes y portent sur le côté (sur la hanche) la cruche qu'elles sontiennent en lui passant le bras autour du col.—N. de la R.

(3). C'est lá une appréciation exagérée. L'île est riche et pourrait nourrir plus du double de sa population; aussi l'émigration ne se fait pas par nécessité, mais plutôt par ambition: on n'émigre pas pour gagner sa vie, mais pour acquérir un peu plus de richesse et avec l'idée de retourner au pays pour y jouir, en cas de succés, d'une plus grande aisance.—N. de la R.

eux, mille Turcs s' avançaient qui ouvraient sur eux un feu incessant. Où courir d'abord? Dans cette terrible angoisse, les chefs demandent conseil aux plus expérimentés dans les choses de la guerre. L'avis d'Antonio Soler, vétéran des armées de l'empereur Charles-Quint, est adopté. Tous mettent le genou à terre pour implorer l'aide de Dieu, et pleins de bravoure, ils attaquent les infidèles. Les Turcs cèdent. En vain leur chef les exhorte et soutient le poids de la charge avec son petit escadron: les fuyards se précipiten par le pont, où ils succombent sous le glaive et sous les balles, laissant leur étendard aux mains des chrétiens; leur chef, qui se défend quelque temps avec son sabre, tombe sous un coup de lance. Sa mort est le signal d'une débandade générale; tous se sauvent vers les embarcations. Mais un nouvel ennemi se dresse qui leur coupe la retraite: c'est une bande de brigands qui s'étaient embusqués dans les rochers pour commettre quelque rapine, et qui, voyant passer des Turcs fugitifs, tirent sur cette canaille et effacent leurs crimes passés en faisant servir leurs armes à la défense de la patrie. Et ainsi passèrent à la postérité ces bandits, dont la chronique a conservé les noms. Sortant de leur embuscade, ils se jettent sur les fuyards et les massacrent à coups de mousquet et à coups de couteau. Quand l'autre division turque, occupée au sac de la ville, vit accourir les chrétiens, elle prit la fuite et ne dut son salut qu'à l'imprévoyance des capitaines, qui n'avaient pas songé à couvrir la passe conduisant à la plage; mais la poursuite fut ardente et sanglante, et comme les Majorquins échangeaient le feu avec les galères, les malheureux prisonniers employés comme rameurs durent les supplier de cesser leur tir meurtrier s'ils ne voulaient sacrifier leurs propres frères. Entre-temps, le vice-roi D. Guillen de Racafull arrivait à Soller en crevant un cheval. Les Majorquins revinrent triomphants, n'ayant perdu que six de leurs hommes. Ils trouvèrent dans les champs et dans les bois d' oliviers quatre cent dix-huit cadavres de Turcs. Et chacun put ensuite, après avoir prêté serment, reprendre parmi les objets amoncelés sur la place ce qu'il avait perdu. Quant aux brigands qui avaient recouvré par leur belle conduite l'estime de leurs compatriotes, Philippe II leur accorda l'amnistie et leur permit de retournes paisiblement dans leurs foyers. Ce glorieux fait d'armes est rapporté dans un document du temps, en vieux catalan, conservé aux archives municipales; mais il en existe d'autres relations, et ce que ce document ne mentionne pas, c'est le trait d'héroïsme de deux jeunes filles, Francisca et Catalina Casasnovas, qui, sans autre arme que la barre de fer (1) de la porte de leur demeure, surent défendre leur honneur en tuant deux Turcs. Le peuple les appelle *Las valentes dones de Can Tamany*. En commémoration de l'héroïque défense de Soller, chaque année, à la date de l'événement, les habitants se livrent à de grandes réjouissances.

JULES LECLERCQ.

(A suivre).

(1). Cette barre n'est pas en fer; c'est un gros tronc de mûrier, qu'on conserve encore. Au jour anniversaire, on la pare de fleurs et de rubans que soutiennent deux jeunes filles représentant les deux femmes héroïques, et pour cela vétues du costume féminin de Majorque au XVIe siècle; on la porte pendant la procession commemorative.—N. de la R.

LA SUSTITUCION DE LOS CONSUMOS

Bebidas y carnes

Art. 12. Los arbitrios sobre bebidas espirituosas, espumosas y alcoholes recaerán sobre la venta para el consumo directo y revestirán precisamente la forma de patente.

Estas se regularán por las cuotas asignadas en las tarifas de la contribución industrial y de comercio para la venta de los expresados artículos, sin que en ningún caso pueda exceder el importe total de las patentes correspondientes á un mismo interesado del 75 por 100 de la cuota que le hubiere atribuido el gremio en el reparto de la contribución.

Art. 13. Los arbitrios sobre las carnes frescas sacrificadas en las poblaciones podrán hacerse efectivos en el Matadero, y su importe no podrá exceder de los derechos y recargos actuales que perciban los Ayuntamientos en la fecha de la promulgación de esta ley.

Las carnes forasteras frescas y saladas adeudarán en la forma que los Ayuntamientos determinen, pero nunca á menor tipo que las sacrificadas en el Municipio.

El reparto

Art. 14. El repartimiento general se ajustará á las disposiciones de los artículos 136 y 138 de la ley Municipal, con las modificaciones siguientes:

Las Compañías mercantiles que exploten industria ó comercio en el término municipal, serán sometidas al repartimiento, satisfaciendo como cuota la que abonarían por el concepto de inquilinato si este arbitrio se estableciera en la localidad.

Todo varón, mayor de diez y ocho años, no comprendido en el repartimiento por otro concepto, contribuirá con la cuota correspondiente á un bracero ó jornalero en el repartimiento.

El tipo de gravamen en las capitales de provincia y poblaciones de 10.000 ó más habitantes, no podrá exceder en ningún caso del 1 1[2 por 100.

Art. 15. Los Ayuntamientos á que se refiere el artículo 6.º de la presente ley, no podrán gravar en ningún caso, ni en forma alguna, las especies comprendidas en las tarifas del impuesto de Consumos, aprobadas por la ley de 7 de Julio de 1888, fuera de las taxativamente señaladas en los artículos precedentes, ni las patatas y demás hortalizas y verduras, frutas frescas, materiales de construcción, alcoholes desnaturalizados y materias primeras de los artículos exentos.

Disposiciones generales

Art. 16. Hasta la supresión total del impuesto de Consumos sal y alcoholes, en todos los Municipios regirán las prescripciones siguientes:

1.ª No podrán revisarse los cupos de Consumos, de sal ni de alcoholes, sino para rebajarlos, cuando así corresponda, con arreglo á los preceptos vigentes:

2.ª Tampoco podrá concertarse por los Ayuntamientos arriendo alguno para la exacción del impuesto ni los arbitrios de Consumos sobre las especies no comprendidas en las trifas especiales.

3.ª La rebaja en los cupos dispuesta en el artículo 2.º, lleva aparejada la reducción proporcional de la tarifa de percepción.

Mientras subsista total ó parcialmente el cupo de Consumos en un Municipio, seguirá en vigor la facultad del Ayuntamiento para recargarlo, pero los límites máximos del recargo se entenderán referidos al cupo y tarifa reducidos cada vez que se rebaje el cupo.

La rebaja de los cupos en los Municipios en que estuviese arrendado el impuesto, lleva aparejada la reducción proporcional en los precios de los arrendamientos municipales por los derechos del Tesoro, y, en su caso, por los recargos municipales.

Art. 17 Desde 1.º de enero de 1912 los Ayuntamientos de las poblaciones no capitales de provincia ni asimiladas que prescindan de recaudar el impuesto de Consumos por los medios establecidos en las disposiciones vigentes, podrán, para cubrir las atenciones de su presupuesto, utilizar los gravámenes autorizados en el artículo 6.º, con sujeción á los preceptos de los artículos 8.º al 14 y los recargos de las cuotas de la contribución industrial y de comercio á que hace referencia el artículo 3.º.

Disposiciones transitorias

Mientras subsista total ó parcialmente el cupo de Consumos de un Municipio, seguirá en pleno vigor el artículo 23 de la ley de Presupuestos de 31 de diciembre de 1901, sin que pueda exigirse por ningún concepto á los pueblos que satisfagan por obligaciones de primera enseñanza cantidad superior á la que les fué imputada en el presupuesto de aquel año.

2.ª A los efectos del repartimiento entre los pueblos de cada provincia, á que se refiere el párrafo 2.º del artículo 117 de la ley Provincial, se computarán como ingresos del Tesoro por Consumos de 1911 las mismas cantidades que hubieran servido de base al repartimiento de dicho año, y en los años sucesivos se rebajará de las referidas cifras una décima parte en cada año, hasta que dejen de computarse enteramente. Los ingresos por cuotas del Tesoro de la contribución sobre la riqueza urbana y de la industrial y de comercio, cedidos á los Ayuntamientos por virtud de esta ley, seguirán estimándose como ingresos del Tesoro á los efectos del cómputo para el repartimiento provincial, hasta que las referidas cesiones se extiendan á todos los Ayuntamientos.

3.ª Se autoriza al Gobierno para conceder la supresión de los Consumos desde 1.º de enero de 1912 á las capitales de provincias y poblaciones asimiladas que lo hicieran efectivo mediante fiscalización administrativa ó por repartimiento general, ó que tuvieren en los contratos de arrendamiento cláusula de rescisión para cuando el impuesto fuera suprimido ó sustituido, fijándose para esta concesión en las circunstancias especiales que en cada capital concurran, con preferencia en la necesidad de mejorar el estado de las clases proletarias.

El Gobierno, previa solicitud de los Municipios de las capitales de provincia y poblaciones asimiladas comprendidos en el párrafo anterior, hará las concesiones en la medida que lo permita la situación del Tesoro y siempre que el sacrificio para los presupuestos geneeales del Estado no sea superior á ocho millones de pesetas anuales.

El Gobierno queda autorizado para suprimir desde el día 1.º de enero de 1912 los cupos de Consumos, de sal y alcoholes de los Municipios cuya población de hecho, con arreglo al censo de 1900, exceda de 25.000 habitantes. La concesión á que se refiere el párrafo anterior habrá de solicitarse por los respectivos Ayuntamientos en virtud de acuerdo recaído en Junta de asociados, y no podrá otorgarse sino cuando en los Municipios respectivos no se hubiere hecho efectivo el impuesto de Consumos en los dos ejercicios inmediatos anteriores mediante fiscalización administrativa.

Serán aplicables á los Ayuntamientos á que se otorgue esta concesión, las disposiciones de los artículos 15 y 17 de esta ley.

4.ª Se autoriza al ministro de Hacienda para anticipar á los Ayuntamientos comprendidos en los párrafos 1.º y 2.º del artículo 1.º de esta ley, las cantidades que considere necesarias por cuenta de las cesiones á que se refiere al artículo 7.º, y por el término máximo de seis meses, hasta tanto se normalice por los Ayuntamientos la recaudación de los recursos que se les concede en sustitución de los ingresos procedentes del impuesto de Consumos.

5.ª No se entenderán modificados por esta ley los regímenes especiales de las provincias Vascongadas y de Navarra.

CENTELLEOS PARISIENSES

(Traducción para el SÓLLER)

EL HEROISMO DE UNA MUJER

Varios colegas han reproducido del *Figaro* el siguiente relato conmovedor que mandó á este periódico el perceptor de Belle-Ile-en-Mer:

El 18 de Abril último, el llamado Matelot, torrero del faro de Kerdonis, situado en esta isla lejos de toda otra habitación, enfermó repentinamente mientras estaba limpiando el aparato. Por la noche agonizaba. Era preciso, sin embargo, alumbrar la lámpara del faro rotativo, bajo pena de causar quizás catástrofes irreparables. La mujer abandona al moribundo, dejando á los cuidados de sus cuatro hijos más jóvenes (el matrimonio tenía seis, de los cuales los dos de más edad están empleados en la isla), y sube á la torre. Al descender su marido espiró en sus brazos.

No está permitido siempre á los pobres, parece, entregarse libremente á su dolor. Mientras que la desgraciada viuda lloraba la pérdida de su esposo, uno de sus pequeñuelos levantó súbitamente el brazo en la dirección del foco luminoso:

—Mamá, el faro está parado.

La luz, en efecto, no se movía. Matelot no había tenido tiempo, por la mañana, mientras limpiaba el mecanismo, de volver á su sitio las piezas esenciales; y el faro brillaba, pero no describía el movimiento de rotación que debía para producir la intermitencia de la luz.

Era peor, tal vez, para la seguridad de los marinos que si hubiera estado apagado por completo.

La mujer, consciente del peligro en que esta luz fija podría poner á los barcos, subió por segunda vez á la torre. Más de una hora se estuvo fatigando enormemente, esforzándose en vano en hacer dar vueltas al aparato. En fin, no habiéndolo podido conseguir, tomó una resolución enérgica, que atestigua lo que puede el sentimiento del deber en el alma de las buenas gentes: hizo subir con ella á los dos mayorcitos de sus hijos (de diez y de siete años), y toda la noche, cogidos al aparato, le imprimieron el moviento regular de rotación, sin un solo momento de abatimiento.

Hé aquí lo que el sentimiento del deber y el espíritu de sacrificio inspiraron á una desgraciada mujer, en el doloroso instante en que la hubiera sido por tanto muy natural que no pensara más que en sí misma y en los suyos.

Parece que no han de ser nunca bastante bien pagadas tanta presencia de ánimo y tanta energía.

Mas ¡ay!... el perceptor de Belle-Ile añade, en su carta al mencionado periódico, que la viuda del torrero del faro y sus seis hijos carecen de recursos, y que no ha podido él siquiera, en razón de las formalidades impuestas por la administración, satisfacerles los 54 fr. 17 céntimos que importa el haber del marido desde 1.º al 18 Abril, día de su fallecimiento.

Felizmente la beneficencia privada ha empezado ya á reparar los efectos de la incuria y de la ingratitud administrativas. La Caja de las víctimas del Deber ha enviado inmediatamente 300 francos á la viuda de Matelot.

Y hé aquí, en verdad, una excelente ocasión para la comisión Carnegie de manifestarse y de justificar su título: *Heroe's fund*, fundación para los héroes.

Porque es verdaderamente heroismo, y no lo hay de más hermoso, el de esta esposa, de esta madre angustiada, que, en medio de su tribulación, no pensó más que en el peligro de los demás, y sacrificó su propio dolor al cumplimiento de un gran deber de humanidad.

JUAN LECOQ.

(De *Le Petit Journal*).

DON PORFIRIO DIAZ EN ESPAÑA

El vapor *Iparanga*, en el que ha hecho el viaje el ex-presidente de Méjico, ha tocado en los puertos españoles de Coruña, Gijón y Santander. En todas partes fué muy bien recibido el general Porfirio Diaz.

Dijo á los periodistas de Gijón que dimitió porque así lo reclamaba la paz del país y que de seguir hubiera vencido á costa de mucha sangre y dinero, y no podía á tan caro precio permanecer en el poder, con quebranto de altos intereses y temor á complicaciones internacionales, por lo cual no quiso contraer responsabilidades ante la Historia.

Manifestó que no volverá á Méjico, á no ser en el caso en que peligre la integridad del territorio; que el movimiento no respondió á un ideal, sino al bandidaje. Cree que acabará en un caos.

Le dijeron los periodistas que los españoles estábamos agradecidos á su política de amistad.

Porfirio Diaz, con lágrimas en los ojos, les dijo:

—Siempre defendí á los españoles que me ayudaron en el progreso del país, y tuve empeño en que ellos encontraran en Méjico una casa propia.

Porfirio Díaz viaja con el Estado Mayor. Va á París, para curarse una afección que sufre en la vista y en los oídos. Después irá á Suiza una temporada, y luego á un pueblo ribereño de España, donde se dedicará á la vida del campo.

Porfirio Diaz tiene 80 años, pero marcha erguido y revela gran energía.

El general González, que le acompaña, dijo que Méjico hará justicia á la obra de Diaz.

La revolución se inició no contra éste, sino contra los políticos que le rodeaban, hasta el punto de que si se hubiese decidido á apoyar la candidatura de Madero se hubiera contentado en gobernar.

Por eso en la revolución se gritaba contra la reelección de Díaz y no contra su persona, pero él por patriotismo dimitió.

El último rasgo de energía del expresidente de Méjico, fué cuando al marchar á Veracruz, los revolucionarios atacaron al tren explorador que precedía al que conducía á Porfirio. Este dió orden al maquinista que acelerase la marcha y al llegar al lugar del combate Porfirio Díaz cogió un fusil y luchó contra el enemigo que acabó por retirarse, abandonando 33 muertos.

ESPAÑA EN MARRUECOS

En el campo del Rif

Melilla 15.

Hasta hace pocos días, todas las miradas estaban puestas en Ceuta. El desembarco de nuestros sodados en Larache ha quitado actualidad á la incesante y provechosa labor que el general Alfau viene realizando en Yebala.

Los enviados de la Prensa madrileña tomaron por asalto el camino de Tetuán, y en prosa castiza nos informaron hasta de los más recónditos lugares.

Melilla, en cambio, ha quedado relegada á segundo término. No parece sino que aquí las tropas se entregan al descanso, saboreando las pasadas victorias. Los rotativos apenas les conceden espacio á las noticias de Melilla, y la opinión va olvidándose de esta plaza á fuerza de que nadie se la recuerda.

Sin embargo, queridos lectores, en los dos últimos meses, aquí se ha hecho tanto ó más que en la vecina plaza africana, aunque con menos jaleo por parte de los llamados á intervenir en estas empresas y de los encargados de hacerlas públicas.

Respecto á los primeros, es decir á los que dirigen la labor que realiza el Ejército de Melilla, yo encuentro excesiva la modestia de que vienen dando muestras, manteniendo en el secreto lo que España debe conocer. Es más; entiendo que es necesario que se sepa lo que aquí se ha conseguido en pocas semamas y sin efusión de sangre, casi sin disparar un tiro.

Por hoy baste saber que en pocos días, y sin más contratiempo que la agresión de que fué objeto un policía indígena, hemos extendido nuestros dominos por Oriente á más de 50 kilómetros de la Alcazaba de Seluán; entiéndase bien: de la Alcazaba de Seluán, no de la plaza.

El general Larrea, de acuerdo con nuestro celoso capitán general Sr. Aldave, tomó el mando de una pequeña columna, y sin redobles de tambor, con la tranquilidad y el acierto que la pericia y el talento conceden, llegó al Zaio, á ocho kilómetros del Muluya, izando orgulloso la bandera de la Patria, en donde seguirá flotando para martirio de los que tratan de poner en duda el heroismo de nuestro Ejército.

Sólo entrando en detalles de esta feliz empresa, que aún permanece desconocida de la mayoría, podría apreciarse los méritos que adornan al general Larrea y á los bizarros jefes de los regimientos de Melilla, Ceriñola y Taxdirt, que, con escasas fuerzas de estos cuerpos, tan acertadamentente le secundaron en su grandiosa empresa.

Algunos días después, el general Orozco y el incansable coronel del regimiento de Africa, Sr. Aizpuru, daban otro paso de avance, cuya importancia no necesito encomiar. La ocupación de Medúaa, á muchos kilómetros de Iazanen y de Atlaten; es una base para la dominación del Kert, cuyo cauce tendremos algún día que vadear, para reducir á la obediencia á los que en la ribera izquierda mantienen el imperio de la anarquía con todas sus consecuencias.

Ambas ocupaciones nos han proporcionado el dominio casi completo de Guelaya y Quebdana, y ni las Prensas han gemido, ni de ellas se han dado cuenta en sendos relatos precedidos de grandes titulares, ni en las Cortes ha interrogado al Gobierno ningún diputado pusilánime, de esos que ven correr la sangre á torrentes en cuanto tres soldados abandonan su cuartel.

¿Qué hacen los corresponsales de Melilla, que nada ó muy poco nos han dicho?—preguntarán algunos.

Oh, los corresponsales han tropezado siempre con dificultades imposibles de vencer. La censura, que en muchos casos la considero necesaria, aunque con merma de mis intereses, nos ha obligado á callar las glorias de este valeroso Ejército de Melilla, siempre dispuesto á la lucha.

Por la censura, son contados los que saben la pericia y el acierto que preside la gestión del veterano general Aldave. Por la censura, ignoran muchos la brillante manera de conducirse, del ya indispensable general Larrea. Por la censura, se desconoce en España cómo cumplen su arriesgada misión en estos territorios, los generales Carrasco, Ros y Orozco, y los insustituibles jefes de los distintos Cuerpos y Armas, de los cuales haré mención especial de los coroneles Aizpuru y García Gómez. Por la censura, ha sido imposible hacer público la incesante labor que pesa sobre todos los jefes, oficiales, clases y tropa que integran esta guarnición.

Comprendo que se hable de Ceuta, de Tetuán, de Larache, del valor que derrochan los bravos defensores de la Patria que allí operan; mas entiendo necesario que no debe pasar desapercibido cuanto por aquí se trabaja, que es tanto ó más que en otras partes.

Y perdone la censura este desahogo de un admirador entusiasta de las huestes que acaudilla el ilustre general Aldave.

JOSÉ FERRIN.

Otra posición más en el Rif

Comunican de Melilla que fuerzas del regimiento de Africa con otras de la Policía indígena y una compañía de Ingenieros, al mando del teniente coronel jefe de la Oficina indígena, ocuparon el sábado las alturas del Turiat Zag, á cinco kilómetros de Medna.

La operación, que se hizo sin novedad, fué apoyada por una columna compuesta de fuerzas de Cazadores, que se retiraron á Nador por ser innecesarias.

Declaraciones de Canalejas

El jefe del Gobierno hizo el sábado, ante los periodistas, declaraciones categóricas respecto de la acción de España en Marruecos, tomando pie de los propósitos absurdos y alarmantes que la Prensa francesa atribuye al gobierno español.

Protestó el Sr. Canalejas del último estupendo infundio lanzado por *Le Matin* y explotado en nuestra contra por los enemigos de España: el dar por seguro que el próximo día 27 conquistaremos los españoles á Tánger.

—A mi—decía el presidente—no me toca juzgar la política francesa, ni las actitudes de cada grupo y de cada personalidad en el Parlamento francés, por más que el tono general de cuanto en las últimas sesiones de aquella Cámara se ha dicho no es desagradable para España.

Reconozco que tanto la Prensa como el Parlamento del país vecino tienen su jurisdicción propia, y en ella no quiero ni debo entrar; pero sí me importa advertir que la misión y conducta de los gobiernos en esta cuestión es y ha de ser de templanza y de prudencia.

Un día suponen los periodistas franceses que vamos á tomar Tetuán inmediatamente: otro día ponen en circulación la especie de que las tropas españolas se apoderarán de Tánger; cuándo se supone que haremos nuestro Arzila, y es posible que cualquier otro día propalen por ahí que nos proponemos reconquistar Fez.

Esta campaña, que se hace con intento de concitar contra España los ánimos y de sembrar recelos en las demás potencias, responderá á un fin particular; pero no se apoya en ninguna realidad ni puede apuntar á su cuenta ni los propósitos ni las declaraciones del Gobierno español.

Porque yo he dicho bien claramente en las Cortes cuáles son los tres objetivos de la acción de España en Marruecos y he de repetirlo para que no se alegue ignorancia ni duda: asegurar la dilatación de Ceuta para que en su campo exterior no se vea perturbada; garantir la misma seguridda en Melilla, y afirmar en la zona de influencia española el desenvolvimiento de las funciones de nuestro tabor, ya en Larache, ya respecto de Alcázar.

Nuestro propósito firme, resuelto, es no hacer más que aquello que la misma acción que ejercemos reclame para garantir las expansiones naturales que exige la policía en esa zona de influencia y para mantener el respeto y la tranquilidad en el territorio comprendido entre Muluya y la desembocadura del Quert. Nadie niega el carácter provisional de esta acción en todos los territorios que ocupan las fuerzas de España.

No es para despertar alarmas el envío de fuerzas, porque no he pensado en mandar más tropas que las de Infantería de Marina, que no son sino dotaciones de los barcos, y algunos caballos que se han creído indispensables para reforzar el tabor. Y nada más.

Claro que si España fuera objeto de una agresión, jamás dejará de acudir adondequiera la integridad y la defensa de su derecho y el respeto á su honor demanden.

A pesar de que hemos hablado con toda claridad, todavía hay quien propale que España prepara fuerzas para que en seguida marchen á Marruecos, y aún se determina el número de los expedicionarios, suponiendo que serán ahora 10.000. No sé ya cómo desvanecer todas esas patrañas.

Con advertir que toda nuestra fuerza de Infantería de Marina, si hubiese que movilizar todo su efectivo, no llega á 1.400 hombres, está dicho todo.

Ahora no enviaremos sino víveres, municiones y aquellos elementos que necesitan los que fueron á Larache.

Cuando se reconstituya definitivamente la Policía y se restablezca la normalidad en Marruecos, procederemos conforme al estado de paz del imperio.

No hay que extrañarse de que el Maghzen haya protestado ahora, porque también protestó cuando la guerra de Melilla.

En las actuales circunstancias hay que obrar con exquisita prudencia, y el Gobierno ajusta sus actos á los objetos expuestos.

Por lo mismo que estoy convencido de que he cumplido y cumplo mi deber, no siento miedo, ni inquietud ni disgusto.

Pero debo desvanecer ese estado de constante alarma que cultiva y renueva parte de la Prensa francesa.

En cuanto á Alemania, huelgan las conjeturas respecto de la actitud de aquella nación.

Está bien definida su política internacional, y cuando estima que tiene un deber que cumplir, lo cumple.

Asimismo no cabe en su circunspección que se haga público alarde de lo que íntimamente piensa y se propone en la cuestión marroquí.

Situación de Alcazarquivir

Ha llegado á Tánger, procedente de Alcázar, un extranjero residente allí muchos años. Posee varias explotaciones agrícolas y conoce perfectamente el espíritu é idioma del país.

Dice que la estancia de los españoles ha producido allí grandísima alegría entre los moros, los cuales ansían ver transformado el campamento en obras de mampostería, que indicará la estancia definitiva de España en aquella región.

Sólo algunos, muy contados, que simpatizan con Francia, se muestran contrariados.

Prueba la confianza actual que en los últimos zocos ha habido mayor concurrencia que en los anteriores.

Parece que el roghi Tazia se halla amparado en las escabrosidades de Beni-Mezara, y como demuestra que estima demasiado su vida y su libertad, ha perdido muchos adeptos, quedándole sólo los más comprometidos, pues el resto volvió á sus aduares, fiados en el amparo de España.

Estima el citado extranjero, de absoluta necesidad la instalación de España definitivamente en esta zona; donde deben venir capitales españolespara explotar gran número de industrias y la agricultura.

Es una región riquísima, y estima imposible que España dé paso á otras naciones, lo que iría seguido de gravísimos trastornos, pues los montañeses dirigidos por Tazia caerían inmediatamente sobre Alcázar; para evitarlo, las mehallas compuestas de afrancesados, dirigidas por oficiales franceses, invadirían el territorio.

Como no cuentan con las simpatías y prestigios de los españoles, las revueltas é incendios asolarían nuevamente el país.

Hablando del campamento, dice que el terreno en que se levanta es capaz para instalar 10.000 hombres en buenas condiciones y pueden dominar perfectamente la ciudad y los caminos de Fez, Ovazzan y Larache.

Dice que las patrullas que circulan por la ciudad son soldados del tabor, no habiendo vuelto á patrullar los 50 harapientos que, mandados por el protegido francés caid Kazali, se limitan, como siempre, á hacer el papel de criados de las autoridades.

Estas se muestran deferentes con los españoles, enviandoles las llaves de la casa propiedad del Sultán enclavadas en la huerta del Jal Jalí, donde los españoles han instalado sus oficinas. Los moros principales simpatizan grandemente con España.

LA SITUACIÓN VITI-VINICOLA

EN FRANCIA

Terminado el periodo de las heladas primaverales, sin graves daños para los viñedos franceses, se inició una baja y paralización en el comercio de vinos. Esta baja fué en un principio considerable, llegando á descender el precio hasta 10 francos, es decir, á ofrecerse 28 y 30 francos por los vinos que antes se pagaban á 38 y 40 francos. Más tarde á causa del aumento en el consumo el precio se ha elevado uno ó dos francos.

La situación del comercio de vinos atraviesa un momento crítico y más particularmente para el de los vinos españoles. Todas las trabas presentadas por las aduanas francesas han ocasionado un desmerecimiento de nuestros productos en estos mercados. La Cámara de Comercio española de Cette, trabaja activa y enérgicamente para normalizar el comercio de nuestros vinos en Francia.

Los vicultores franceses hacen grandes y costosos esfuerzos para evitar los ataques de insectos y el desarrollo de enfermedades criptogámicas que puedan mermar la futura cosecha. En cuanto á la importancia de ésta nada puede decirse por el monmento.

La calma es la nota dominante en los mercados de vinos.

En el *Mediodía* el precio oscila entre 28 y 30 francos. Algunas clases escogidas obtienen mejores precios.

***

Continuan llegando á Cette pequeñas expediciones de vinos exóticos. Los vinos españoles se venden dificilmente y á precios poco remuneradores comparados con los obtenidos anteriormente.

La entrada de vinos españoles por este puerto en el último mes fué de 59.246 hectólitros de vinos ordinarios y de 347 hectólitros de vinos de licor.

LUIS ARIZMENDI.

Cette 15 Junio 1911.

VENTA

de una pieza de tierra con casa rústica, planta baja, piso y desván, de tres cuartones, más ó menos, con derecho de una hora y diez minutos de agua de la fuente de S' Olla y desperdicios del torrente mayor. El terreno es llano y está situado en la Huerta.

Para informes dirigirse á Juan Bta. Rullán (á) Ros, oficial de la notaría de D. Jaime Domenge.

ECOS REGIONALES

LA FIESTA DE SAN JUAN

Cuando el sol abrasa y se doran las mieses, y las cigarras entre el ramaje plúmbeo de los olivos, junto á los polvorientos caminos, repiten, frenéticas, su estridente estribillo; cuando son largos los días, y diáfano el cielo, y en los floridos rincones de los huertos penden entre el pomposo follaje de los árboles, como broches de esmalte, los aterciopelados albaricoques y las peras ambarinas; cuando las noches son plácidas, como el sueño de un niño, y es más brillante el parpadeo de las estrellas, llega una fiesta muy típica y muy popular: la fiesta de San Juan.

Yo no sé que tiene de juvenil y riente esta fiesta que le da un singular encanto: á ello contribuya tal vez por modo singular, el marco que le presta la estación en que llega, estación de gorjeos, de luz y de colores.

La fiesta de San Juan es quizás, de todas, la más popular, y tiene cierto cosmopolitismo y cierto poder nivelador, por decirlo así, que encanta, pues ella logra conmover las grandes urbes modernas donde el continuo ajetreo y el vivir en una fiesta continuada, ha contribuído á borrar muchas solemnidades típicas, lo mismo que las aldehuelas de casas terrosas escondidas en el corazón de la sierra. En la clásica noche de San Juan, crepitan las hogueras así en las amplias vías y cosos, reverberando sus rojos lengüetazos en los zócalos de mármol de los soberbios palacios, que en las estrechas callejas de villorrio, alumbrando con los fulgores de la alegre llama las humildes viviendas á donde llegó cansado, el labriego de vuelta de las rudas labores agrícolas.

Y el purpurino reflejo de tantas fogatas tiñe las diafanidades del cielo, como una gran aurora boreal, como un símbolo del glorioso martirio del Precursor de Cristo, cuya fiesta celebra triunfalmente la Iglesia.

La fiesta de San Juan ha dado atrayentes é inspirados temas á la canción popular, y en la calma augusta de la noche de estío perfumada con eflúvios de búcaro y aromas de rosas y frutos sazonados, al son de las guitarras brota la copla de dulces cadencias que repercute en la ventana que poetiza una mata de clavel ó un tiesto de odorante albahaca.

Una serie de hermosas tradiciones, como corona de campesinas flores salpicadas de rocío, rodean la fiesta de San Juan; y una porción de usanzas de ingenuidad infantil, aportan á ella nueva poesía: el plomo derritido vertido en el agua límpida por las muchachas casaderas, que en la caprichosa forma adoptada por la masa al solidificarse creen leer, su suerte futura; el esqueje de clavel sembrado al rayar el sol para que todo el año florezca y otras muchas tan poéticas como inofensivas que resultaría largo el enumerar.

De algunos años acá en los más encumbrados picachos de nuestra sierra esplendorosa, brillan en la poética noche de San Juan, grandes hogueras cuyas llamas fulgurantes suben altas muy altas, empujadas por el deseo de columbar allende el mar, otras hogueras amigas, otras llamas hermanas.

Hermosa innovación en la que algunos espíritus asustadizos han creido ver algo así como un guiño siniestro, como una señal de separatismo, cuando no es otra cosa que un alegre y efusivo saludo de dos hermanas, al divisarse á lo lejos.

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO.

Palma 22 Junio 1911.

La suspensión de pagos del Banco de Mahón

Dice *La Vanguardia* de Barcelona del día 21:

Gracias á la iniciativa de la «Banca Arnús» de esta plaza, secundada eficazmente por los señores Cambó, Nualart y Wirth, parece que por fin quedará resuelta en condiciones satisfactorias la grave crisis económica por que viene atravesando Menorca á consecuencia de la suspensión del Banco de Mahón.

Omitiendo entrar en nuevos detalles sobre la suspensión de pagos del referido Banco, deque ya dimos cuenta á nuestros lectores oportunamente, esde consignar que el origen del malestar que esto ha determinado en toda la Isla es debido á que todos los Bancos de Menorca venían haciendo emisiones de billetes llegando á circular con preferencia á nuestra moneda oficial.

En tales condiciones, la suspensión de pagos del Banco hizo que cundiese la desconfianza en los demás, negándose el público á admitir billetes que no fueran del Estado, planteándose en su consecuencia el problema de la falta de numerario, por hallarse casi en absoluto generalizada la circulación de billetes de los Bancos menorquines.

En tales condiciones, según nos informa la «Banca Arnús», intervino la citada entidad enviando un representante suyo con medio millón de pesetas para iniciar la circulación de moneda corriente nacional, pero sin lograr su objetivo de hacer frente a la crísis económica, porque el comercio y el público en general se guarda el metálico resistiéndose a darle circulación ante el temor de perderlo.

En vista de la difícil situación que se ha creado por la desconfianza que reina á pesar de que algunos Bancos de la Isla no se hallan en malas condiciones, se considera casi imposible que puedan los actuales Bancos continuar sus operaciones, así es que para solucionar el problema se reunieron en Mahón á fines de la semana pasada en la Cámara de Comercio varios representantes de entidades bancarias, delegados gubernativos y los señores Nualart, Wirth y Cambó, los dos últimos en representación de la «Banca Arnús», llegando á ponerse de acuerdo en la necesidad de que se imponía la creación de un Banco constituído con capital nuevo, y que operando únicamente con la moneda oficial española, inspire plena confianza. La única dificultad para dar esta solución al conflicto era tan sólo la de poder hallar actualmente en la Isla el capital suficiente para constituir el nuevo organismo bancario. Ante esta dificultad manifestaron los representantes de la «Banca Arnús» que dicha entidad estaba dispuesta á intervenir en la constitución del nuevo Banco menorquín y ofrecieron la aportación de todo el capital necesario, é indicaron que al objeto de que el nuevo organismo no fuera una entidad forastera sino que contase con el concurso de los elementos de la Isla, proponían la siguiente fórmula:

«Abrir entre los habitantes de la isla que en algo se hayan librado del desastre la suscripción de acciones del nuevo Banco, obligándose la Banca Arnús á suscribir el resto del capital.

»Que esta suscripción por parte de los elementos isleños la deseaba la Banca Arnús más para obtener el concurso moral que no el concurso financiero de los elementos menorquines, á cuyo efecto podrían limitarse las suscripciones al importe de una acción de 100 pesetas.

»Que la Banca Arnús, una vez restablecida la normalidad comercial en la isla, pondría á disposición de los elementos isleños la mayor parte de sus acciones para que en definitiva el nuevo banco estuviese en manos del comercio menorquín.

»Que el nuevo Banco pudiese encargarse en las condiciones que para cada caso se estipulasen, de la liquidación de los ocho bancos que en la actualidad existen en Menorca.»

La proposición de la Banca Arnús fué aceptada unánimemente y con vivo agradecimiento por parte de los reunidos y la suscripción de acciones para el nuevo Banco es ya muy nutrida en Mahón y Ciudadela, pudiendo ya darse como segura la constitución del nuevo organismo bancario que se denominará «Banco de Menorca», con lo que se solucionará la crisis de la Isla y el mal estado del comercio.

Crónica Balear

Palma

Hoy, día de San Juan, se dará comienzo á la celebración de los festejos que han de formar la llamada Semana Deportiva.

El programa oficial es el siguiente:

Día 24.—Festividad de San Juan.

Mañana.—A las nueve disparo de bombas anunciadoras en el paseo del Borne. A las 10 pasacalle por una comitiva formada por heraldos anunciadores, los gigantes y cabezudos de la ciudad, varias parejas de gaiteros, un grupo de las banderas española, mallorquina, menorquina é ibicenca, y varias bandas de música. A las 12 concierto por una banda de música en la plaza de Cort.

Tarde.—Paseo por toda la ciudad de varias parejas de gaiteros. A las cinco concurso de natación en el puerto. A las 6 partido de foot-ball en la explanada del muelle, número organizado por la Sociedad *Veloz Sport Balear*. A las 7 disparos de fuegos japoneses.

Noche.—A las ocho y media, festival musical en la explanada de la Lonja, homenaje al compositor mallorquín don Miguel Marqués.

Día 25.—Domingo.

Mañana.—Inauguración de la Exposición de pinturas de don Antonio Ribas, organizada por el «Círculo de Bellas Artes». A las 12 música y cucañas en el paseo del Borne.

Tarde.—A las cuatro y media corrida de toros de muerte por los diestros *Minuto, Cocherito de Bilbao* y *Punteret*. A las 7 música en el paseo de Sagrera.

Noche.—A las 9 disparo de un castillo de fuegos artificiales en el Muelle.

Día 26.—Lunes.

Tarde.—Tiro de pichón en el campo de tiro del Corp-Mari, organizado por la Real Sociedad «La Veda». Festival escolar y colocación de la primera piedra de las casas para obreros. A las 7, estreno en el Teatro Balear del drama mallorquin en tres actos, del hijo ilustre de Palma don Pedro de Alcántara Peña, titulado *Catalina Tomas*.

Noche.—De 9 á 11 música é inauguración del cinematógrafo en el paseo de Sagrera.

Día 27.—Martes.

Tarde.—Concurso y Festival hípico en el Velódromo de Tirador, organizado por la Real Sociedad *La Veda*.

Noche.—Festival musical por varias bandas de musica en la esplanada de la Lonja y cinematógrafo en el paseo de Sagrera.

Día 28.—Miércoles.

Tarde.—A las 5 y media carreras á pié y en bicicleta, organizadas por el «Fomento del Turismo».

Noche.—A las ocho y media disparo de grandes fuegos artificiales de la casa de Blirayama de Yokoama (Japón) organizado por el «Círculo Mallorquín». Bailes populares.

Día 29.—Festividad de San Pedro.

Mañana.—Regatas á la vela en la bahía de Palma organizadas por el «Real Club de Regatas».

Tarde.—A las cuatro y media corrida de novillos de muerte por los diestros *Sastrillo* y *Mestizo*.

Noche.—A las 8 Retreta Militar organizada por los elementos del Ejército. A las 9 musica y cinematógrafo en el paseo de Sagrera. A las 11 disparo de una traca.

Convocada por la comisión especial nombrada entre los mallorquines pertenecientes á la Sociedad de Seguros «La Actividad», de Plampona, se reunieron el domingo en asamblea para enterarse de la actitud de la sociedad aseguradora, á la que se había concedido un plazo para contestar á la petición de aquellos asociados.

Como no se ha recibido contestación, se interpreta en el sentido de que la sociedad aseguradora mantiene su actitud, esto es, que ofrece á los asociados la pérdida del 60 por 100, alegando que le obliga á ello la Real orden de 27 de diciembre de 1910.

Los asociados entienden que aceptar esta solución sería dejarse engañar á sabiendas.

La asamblea acordó dirigir una instancia á la Comisaría de Seguros interesando el cumplimiento de los contratos estipulados y recomendando la petición á los diputados y senadores por Mallorca y al diputado señor Albornoz, quien en el Congreso interpeló ya al gobierno sobre este asunto. También se acordó encargar el nombramiento de letrados que interpongan la correspondiente demanda ante los tribunales y la denuncia criminal en el caso de que lo consideren pertinente.

En el acto reinó el mayor entusiasmo, habiéndose recibido adhesiones de los asociados de Andraitx, Sóller y Menorca. Este asunto ha despertado gran interés, puesto que se calcula que existen en Mallorca diez mil asociados.

Hace algunos días, el coronel retirado don Ernesto March publicó una hoja suelta, carta abierta dirigida al señor Maura, en la que hablaba de la pérdida de las colonias y de la política que desarrolló el general Weyler. Con este motivo enaltecía á Maura, y dirigía duros cargos contra el señor Weyler. Enterado de la carta el gobernador militar, ordenó que el coronel Nouvilas instruyera causa en averiguación de las responsabilidades que puedan caber al coronel March. El lunes se incautó de los ejemplares que existían en la imprenta de don Bartolomé Rotger, incautándose también de las cuartillas.

Felanitx

La desconocida enfermedad gomosa que hace algunos años se presentó en algunos almendros de esta comarca, parece que se va extendiendo paulatinamente, sin que hasta ahora conozca el agricultor el modo de combatirla.

Dias pasados vimos en la «Caja Rural» varios racimos de almendras atacadas, que dicha Sociedad debía enviar á un laboratorio de Madrid para su debido estudio.

En este mercado se cotizaba el almendrón, el sábado último, á 112 pesetas el quintal.

La demanda es activísima, haciéndose ya alguna operación de fruto de la futura cosecha.

Apesar de la actividad con que se atendió á la sulfatación de los viñedos, no han conseguido nuestros viticultores sustraerse por completo á los efectos de la invasión del mildew; pues esta plaga va extendiéndose rápidamente, sin haber dado tiempo para últimar los tratamientos de prevención contra ella.

Algaida

El lunes, sobre las ocho de la mañana, en el kilómetro 24 de la carretera que de Palma conduce á Capdepera, ocurrió la siguiente desgracia:

Pasaba por el puente que allí existe, mientras lo hacía también por debajo el tren descendente que llega á Palma á las nueve, un carretón, guiado por D. Pedro Jáner Coll, cuando la caballería que tiraba del mismo se espantó con la trepitación del convoy ferroviario. La caballería retrocedió precipitadamente, con tan mala fortuna, que cayó puente abajo, yendo á parar sobre el penúltimo coche del tren, resultando éste y el último con algunos desperfectos.

El carretón sufrió ligeras averías, y la caballería diferentes rozaduras.

El conductor resultó ileso del accidente por haberse arrojado del vehículo oportunamente.

*
* *

El Alcalde de Algaida se ha dirigido al Gobernador en súplica de que se practique un reconocimiento en dicho puente para realizar las obras conducentes á evitar la repetición de otros accidentes.

Deyá

Este pueblo celebrará el día 24 del actual la fiesta cívico religiosa que todos los años dedica á San Juan Bautista, su patrón.

He aquí el programa:

El día 23 al anochecer, se cantarán en nuestra iglesia solemnes completas; acto seguido se disparará en la plaza pública un bonito castillo de fuegos artificiales, amenizando los intermedios la banda de este pueblo.

El día 24, á las 10 de la mañana, se cantará oficio solemne, siendo el celebrante el Rvdo. Sr. Cura-párroco de Valldemosa, y el orador elocuente D. Pedro Quetglás Presbítero. Por la tarde y en el lugar de costumbre habrá carreras de hombres y niños, y al anochecer baile al estilo del país.

El domingo no habrá fiesta.

El Corresponsal.

Ibiza

El Ayuntamiento de esta ciudad acordó, hace algunas semanas, invitar á la «Federación Agrícola Catalano-Balear» para que celebrase uno de sus congresos, el del año próximo, en Ibiza.

Según noticias recibidas de Gerona, en cuya ciudad se ha celebrado el congreso agrícola de este año, acordóse por aclamación complacer al Ayuntamiento de Ibiza y celebrar en esta isla el congreso próximo.

La noticia ha producido entre los ibicencos entusiastas por el progreso de la agricultura escelente efecto.

DEL AGRE DE LA TERRA

UNA VOLTETA PER MALLORCA

ES MESTRE NOU

1.ª PART

Me sembla qu' era pe sa primavera de l' any cuatre des sigle que correm qu' en Pep y jo, refermant ses excursions comensades anys anteriors pe sa nostra Illa, tan hermosa, tan bella y llastimosament tan *poch* coneguda y trescada p' els mallorquins, sortirem de Palma un tròs caminant y s' altra á pèu, com ho feyam sempre, carregats cas-cû amb sa seua máquina de *mapâ* y arrèus corresponents, y daixo daixo anarem camí d' Establiments per enfilarmos d' alt ses crestes y montanyes d' Esporles, y proseguí sa tasca de retratâ lo que fos digne d' un clixé, allá ont l' acabàrem s' any anterior. Durant aquesta excursió no hi mancaren notes cómiques, com en ses que duyem fetes; notes que mereixen un articlet des gènre humorístich que pens fê, si Deu ho vol, quant tenga lleguda y estigan trempats ets òrgues; circunstancias que s' han de teni en conta per aqnesta casta de trabays que qualcú, per no haverhi sucades ses seyes, creu qu' assò es com qui bufâ y fê ampolles.

Ans de du sa ploma a *fervos fê sa riaya*, com diuen es sabatés, vuy presentarvos en Pep, es meu benhagut compañy de *tourisme*.

En Pep era estat, essent menudó, deixeble meu, quant jo encara era un *mestre petit*. Sempre me meresqué predilecció especial p' els seus talents y dòts de carácte: de nin era tot un homo, mas' homo molts de pichs; de jovensá sos millors amichs eran es llibres, es cultiu de s' art, sa contemplació de ses belleses, que sentía tant, que hi romania terbol, estátich... beneyt; d' homo fet, tot un cavallê, un homo de retxa, ben equilibrat. De temperament un poch melancòlich, com solen essê es bons poetes, era una mica sull, un xich retret, sobre tot si tractava ab gent que no fos de sa seua còrda; pero de carácte ubert y espansiu, y capás de fê riure pe ses butxaques a n' es més modorros, quant estava en mitx de sos bons amichs. Afectat de seguí una broma, sempre dins es bon sentit, tant li era fe de *penjat com d' anagista;* y, dotat d' un bon cervell, may queya dins es ridícul, s inó que 's mantenia a s' altura des seus grans dòts y excel-lents facultats.

Era *lè* per mí: éll y jo mos completavem y compenetravem. Duits per idèntiques aficions, y afectats d' está be en tot-hom, pero de no sumâ molts d' amichs, sinó tenirne pochs y de bon de veres, mos contentavem ab sa tertulieta de cinch o sis, desenganats del mon, ahont no s' hi murmurave may, perque cap de noltros, per la gracia de Deu, tenía aquest caire fluig; sinó que s' hi llegía, s' hi feya un poch de música, y reyem, com a beneyts de ses nostres riayes.

Com aquest Pep té un llinatje, volguent jo dî amb això que no se tracta d' un personatje fingit, sinó de carn y os, y ab el qual seguim en cordialissimes relacions, encarque es destí de sa vida, mos haja separats ab moltes milles d' aigo de p' en mitx, no vuy inflâ pus ses alabanzas vers d' ell, si be molt s' ho mereix, puis una carta de manco, sería ferli un' injusticia a sos mèrits personals; no obstant tem que si un día aqueix escrit arribava a ses seues mans, oyat de sentirse alabâ, no m' enviás s' *ultimatum* de roptura de relacions, cosa qu' he d' evitâ; perque jo, per tot lo del mon, no vuy rompe may una amistat tan consolidada com sa seua.

Per això tornem a s' expedició. Convit a mos llegidôs que prenguin halê ab noltros cap a munt p' es bosch de *Bunyolí*, fins a *Ca 'n Manent*, p' es *Pouet*, y costa-través p' es *Vergê* y de cap a *Son Noguera* y devallâ a sa *Granja* y prenda per son *Velantí* y arribâ a *Son Bunyola* y allá envergarse de cap a dins la mâ... o a jeure, com noltros ho ferem, dins una covatxa, passanthi sa nit, demunt una llòsa un poch gratallosa, per capsal es colso, cantantmoshi cansonetes, un' espèsi de vou-ve-ri-vou, es singloteig de l' aigo salada ab son monòton *¡glu... glu!*

¡Quê bò fou es sopâ de pa y formatje y es berenâ de formatje y pa dins aquella coveta, a sa vorereta de s' inmensidat de la mâ, baix del dossê de l' espay inmèns!

¡Quê curtes son ses hores quant s' está be! Aquell día vaitx tenî enveja a ses gavines: ¡que be estau dins ses covatxas de ses penyes, sentint ets esclafits de ses ones que s' esfloren baix des vostros peus, sensa q' un esquit remuyi ses vostres blanqües plomes!

*

Seguint un tros aquella costa brava, la deixam ab pena per enfilarmos per un caminoyet cap a sa carretera, que deixarem aviat, perque sa prosa mos hi aclucava dins un reconet de Mallorca tan exquisitament bell; y altra volta cap a sa montanya per respirâ ab aromes de mata y pinotell els perfums de maretjadora poesia, nada a su-llá entre aquells atractivols panorames que cuidarem de tancâ, per sempre tenirlos presents, dins es *xassis* de ses nostres máquines fotográfiques.

Estant en Pep enfocant sa máquina desde lo més alt d' un cim, tenguentme a mi per un terme d' alt un morro atravit de penyal, en tercer terme sa costa tota brufada de blanch y la mar blava per indefinit, sent trepitx per un caminoyet de cabres, talment un cordonet de coló d' eumangre, qu' embolicat entre sa verde seuva, s' allargava per avall, su-baix de mí: eran dos homos en pellissa, ni joves ni veys, ab un ca de pastó, cara de pochs amichs, pero que encara la tenía, més noble que sa de sos amos. ¡Vaja quins dos *carontes!* No voldria somiarlos; perque si aixi succehis, me sembla que cauría des llit!

—Quê feim per assi? preguntaren a n' en Pep.

Ell y ¡vaja un acudit! los digué, en francés, qu' eram *touristes* y que treyem vistas d' aquell panorama *si joli*.

—Jo vos ne donaré de jugâ *a juli*, que no hu contareu per vega en arribâ a sa vostra terra... ¡malfanerandos!

Quant foren devora mí, me feren dos doblés de lo mateix; y jo també los vatx parlâ en francés, encarque los poria haver parlat en *xino*.

Se assegueren prop de mí, mirantme de reuy, mentres aquell canot de tant en tant me gronyía com una fera. Ells comensaren a parlâ sobre d' ont eram y lo que dimonis feyam y si ets extrangés son lòcos y si eram o no covarts; y que si mos enviaven un reble, tayarían un seyó ben dret, y coses per l' estil. Es més jove d' es dos, una cara de candidat a cadena perpètua, diu a s' altre: sabs que manetjan d' unçes aqueixs (aquí una paraula que no puch escriure) ¿quê los feim un regoneixament?—Primé los poríam fê donâ sa sanch...! afegí s' altra, es qui feya més cara de sant.

Jo ja no hi estava molt aplê devora aquells tres *animals*, y dich en francés, a n' en Pep ses intencions dolentes que tenían y me contesta que tot d' una ve y que n' heurem rahons.

Aquells dos valents de llengo, veure es meu amich que s' atraca, eixicaren anca, y li envelaren costa través de sa garriga; y, mentres s' en anaven, un deya a s' altre: fiaten d' ets homos forastés...! noltros rallam y creim que no mos *momprenen...* y *¡mit* que mos hi poria havê costada cara sa broma...! ¿L' has vist a 'n aquell ab so revólver en sa ma?... No tenen ánima aqueixs forasteròts!

En fi: era alló una broma grossera entr' ells, y tench sa satisfacció de ferhó constâ per honra de sa terra que me va veure neixer: aquells homos no duyen cap mal intent.

BERNAT BALLE.

(Continuará)

Vuyts y nòus

Vaig llegir á 'n el SÓLLER, s' altra diassa, qu' á Palma hey ha proporcionalment mes pianos qu' á Paris, y á Sóller mes qu' á Palma. Heu deya un músic, y convençut jò de qu' heu digué perqu' heu sebía, uys clucs heu vaig creurer. No sòls això, se noticia me vá alegrar tant ò més de lo que m' havía sorprês.

¡Bòn señal! vaig pensar tot-d' una y dig avuy parlant amb vòltros: quand hey ha molts de pianos ês perque hey ha molts de pianistes—ò molts d' aprenents, que p' es cas es igual: ets rossiñòls veys, que tant bé fan sa passada, foren primé buczetes y abans òus—y això vòl dir qu' hey ha dins es pays molta afició á sa música, qu' es còm si diguessem qu' es sentiment domina, ò, si 'u voleu amb altres termes, qu' hey ha pòcs criminals, per honra y glòria nòstra. Perque allá 'hont domina es sentiment, sa criminalidat no hi arrèla, qu' ês mes que dificil impossible puguen estar pròp aquestes dues còses una de s' altra.

Sa música, cóm totes ses belles arts, y encara més que ses demés, no es sòls, còm molts creuen, un passa-temps agradable; ês es termómetro que d' una manera mes precisa señala sa cultura d' un pòble. Mes qu' art ês ciència, y si no ês ella sa que realment crea es sentiment, el despèrta quand dòrm, l' alimenta y el desenrolla: es per això que, quand dins sa sociedat se generalisa, se dulcifiquen ets caracters, se suavisen ses costums y se substitueixen ets instints sanguinaris per docilidat y amor fraternal.

No vòl dir això que per esser sensibles es precis esser músics, nó, que sens esserhó se pòd tenir aixi mateix sensibilidat, ternura, dulçura de caracter, y totes ses demés qualidats que fan ets hòmos germans y afiancen sa pau social: però sí que cultivant sa música, aprenguent á sentir ses seues bellesas, deixantse dominar p' ets seus encants, aquestes excel-lents qualidats no sòlen may faltar. Vat-aquí per quê jò tròb que s' Ajuntament deuría haver de tenir mes interés d' es que demòstra en fer sa música popular; per quê me fá pena que sa mateixa afició que s' ha desenrollat dins ses classes socials mes elevades, haja faltat de médis entre nòltros per estendrerse dins ses humils, dins sa classe obrera sobre tot—vòlguent dir amb això d' un y altra sèxo, perque no he sebut may establir sa diferència que molts pretenen entre hòmos y dònes, ses dues mitats inseparables de que se compòn s' humanidat, dotades una y altra de facultats, de gusts, de sentiments y d' aptituts iguals—; y per quê ara derrerament ha umplit d' alegría es meu còr es veurer que dues sociedats democrátiques locals: es «Centre Obrer de Nòstra Señora de la Victòria» y es «Centre Republicá Solleric» han donat pròves... *d' entendrerhó,* començant á umplir amb sa seua iniciativa y ets seus esfòrços una part d' aquest gran buyd qu' á Sóller se notava. Mil enhòresbònes de part meua á 'n aquestes dues sociedats... en parts iguals, ò á 'fèrra-pilles á tirá cabey, còm vulguen.

Ara li tòca á la «Defensora Sollerense» umplir s' altra part: ja li basta es sò, una miqueta massa llargarut, qu' ha fet demunt ets llorers que va conquistar temps enrera amb sa seua actividat, amb ses seus iniciatives y amb sos seus entussiasmes; sería bò que se desxondís, que fés un bòn estirament y que se tornás posar á l' òbra, que s' aygo estancada... se corromp. ¡Ala, ydò, compañys! ¡Sús! Un' altra escòla gratuita, de música còm ses d' ets obrers, catòlics y republicans; però sa vòstra per obrers... *y per obreres* ¿eh? en ses vetlades de dies altèrns, y mes qu' instrumental de cant, que permeta amb el temps tenir un bòn orfeó que, fundat demunt una base sòlida, sía durader. També ses classes humils tenen còr, bòn gust y dret á divertirse bé y honestament; y sa milló, sa mes culta y sa mes económica diversió p' ets socis y ses seues families sería es cultiu de sa música còm he dit, en la que podrien mostrarmos ses seues habilidats quins les tenguessen y trobar en sos ratos de descanç satisfaccions y alegria quins veuen per tantes privacions y tantes penalidats amargada sa seua existència.

Y tenguent en compta que té la «Defensora» altres devers mes sagrats en que invertir ets seus fonds, puis que té malalts y veys á quins socorrer, ningú hauría de tenir rês que dir si s' Ajuntament subvencionás ses seues escòles. A lo menos l' hey aplaudiría amb tota sa meua ánima,

JÒ MATEIX

Folletí del SOLLER -5-

EN RUPIT

«—Per mi ara n' hi ha ben pocs,—va respondre ella;—però incert será que no 'n trobem un per tu. Lo millor es dinar lo primer, y llavors ja anirem a pendre dos doblers d' inquestes.»

Va fer fideus amb aletxeta, que venía de comprar, va encalentir un poc de cassòla de lleu, y dins mitja horeta mos posárem en taula. Ja sabs que a sa mestressa li agrada menjar bé. Jo tot allò heu trobava massa fí y sa talent m' era fuita: per mor d' això no vaig tastar casi res.—

La mestressa Bel era una dòna grossa y linfatica, viuda d' un ferrer, ciutadana de piset, qui feya de cosidora de roba d' homo. Set o vuit anys enrera la madona de Sòn Guiemet era anada a cercarla per veure si li arreglaría una mudada pel fill major, y amb aqueix motiu se feren conegudes. Per la festa de Fornells la madòna la va convidar a passar uns quants dies en el poble, y de llavors ençá cad' any hi anava una temporadeta al temps de les figues, y mentres tant arreglava tota la roba de la casa.

Na Tonina Foguera, de fadrina, estava per figueralera á Sòn Guiemet, y entre l' any hi anava a ferhi feyna. Quand va esser casada va serguir anant-hi de tant en tant, sempre que l' havíen menester, per poc que pogués deixar els quefers de cá-seua. Allá hi va coneixer la mestressa Bel; y com na Tonina era molt servicient y bona atlota ferm, se ferem ben amigues: fins y tot la mestressa li volgué arreglar el menuday quand li havien de dur l' infantó.

—Jo no sé per ont me va menar,—seguí dient na Tonina.—Trescarem carrers y carrerons, demaná noves per tendes y botigues, y sen pujá a no sé quantes escaletes: aquella dòna 'm pens que coneix tothom. Jo estava morta de cansament y començava a tenir un poc de fret de sa llet qui 'n rebentava. Heu vaig dir a sa mestressa, y aviat me va haver trobat s' infant d' un sabater per donarli mamar, però per criar jo a cá-meua no 'n trobavem cap. A un forn mos varen dir que feya tres dies que se 'n havía duit un una dida de Llubí; y sa dòna d' un capeller, qui l' havía de desmamar perque n' esperava un altre, s' era resolta a acabarlo de surar ab llet de cabra, y en tot cas no 'm volía donar més que dos duros cada mes. A la fí mos indicaren una casa de senyors a s' altra banda de ciutat qui cercaven dida. Tot-d' una hei anárem. Sa mestressa parlá ab so cotxer, y aquest mos va fer muntar a conversar ab sa senyora. Com es cas va esser intés, resultá que volía sa dida per estar a la casa. Bé men feu de súpliques y revolts, perque hei quedás. Li vaig dir en rudes que no volía dexar cá-meua per res del mon; y mos n' anárem cap dret a cá sa mestressa, totes dues cançades de tant de trescar, y, lo qu' era pitjor, ab ses passes perdudes.

—Ja vares fer bé de no voler-hi quedar, perque jo tant matex no heu hauría volgut,—li va dir el marit; y ella va respondre:

—Qu' era cas de pensar-hi?—y va seguir dient:—Sa vetlada, y sobre tot sa nit, passá ben a pòc a pòc, sensa que pogués aclucar els uys gens ni mica de cançament, anyorança y tristesa. Crec que tampoc vaig deixar dormir sa mestressa. De bon matí, tot-d' una que tocaren sa missa primera, totes dues pegárem bot des llit y mos n' anárem a oirla a s' esglesia de més aprop, que me pens que li diuen la Mercè. Quand varen haver acabada sa misssa, sa mestressa me digué que encomanás es meu desig a San Ramon, un sant molt guapo qu' hey ha dins una capella d' aquella esglesia, advocat de parteres. Ara veig que aquell sant va escoltar ses meues súpliques. A sa sortida, després d' haver barenat a cá sa mestressa, partirem a cá 's sabater a donar un sedoll an es nin. Sa mestressa m' hi va deixar, dient que tenía un parey de feynes y que no 's torbaría a venirme a cercar. Es sabater y sa dòna m' aconseyaven que prengués un nin de la Sang, aont donen bona paga, no los fan els comptes, ni los prenen may s' infant; y jo, escoltantlos, ja hei estava mitg ginyada, quand comparagué sa mestressa Bel de lo més xalesta, per dirme que sabía aont trobariem un ninet per criar jo a la vila.

—Ja es estat Deu qui m' ha escoltat,—diguè el sen Ramon.—De la Sang si que no l' hey volía per cap *protesto*. Amb això mateix pensaya pes camí mentres venía.

—Bé es anat ydò,—respongué la dòna; y va seguir:—Atravessárem altre volta

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

LA REPÚBLICA PORTUGUESA

La proclamación

Lisboa 19 Junio.

Durante todo el día ha reinado extraordinaria animación en Lisboa, habiendo llegado de los pueblos próximos gran número de gente.

Con el ceremonial previamente establecido, se ha verificado la apertura de las Cortes Constituyentes, á cuyo acto ha asistido también el ministro de Justicia, á pesar de que se halla todavía en delicadísimo estado de salud, habiéndosele hecho, lo mismo que á los demás ministros, grande y entusiasta ovación.

A las doce y media el presidente del Congreso ha leído, desde el balcón, el decreto de la Asamblea Nacional constituyente que dice así:

«La Asamblea Nacional Constituyente, confirmando el acto de emancipación realizado por el pueblo y por el Ejército reunidos y teniendo como único punto de mira el de mantener la integridad de Portugal y consolidar la paz y la confianza del pueblo portugués en la Justicia y en el Progreso, proclama y decreta: 1.º Queda para siempre abolida en Portugal la forma monárquica. 2.º La forma de gobierno portugués será el de una República demócrata. Y 3.º Son declarados beneméritos de la patria todos aquellos que para destruir á la Monarquía combatieron heróicamente hasta alcanzar la victoria, consagrándose para siempre la memoria de los que murieron en dicha gloriosa empresa.»

El pueblo ha aclamado con indescriptible entusiasmo la lectura del anterior decreto en medio de las salvas que disparaban en aquel momento todas las baterías de tierra y los barcos surtos de la bahía.

Las iluminaciones son esta noche verdaderamente espléndidas, y recorren calles y plazas numerosas músicas militares y civiles.

Armas para los monárquicos

Las autoridades de Orense han descubierto un importante contrabando de armas destinadas á Portugal. A consecuencia de una denuncia fueron separados del tren de mercancías que salía para Monforte tres vagones procedentes del puerto de Villagarcía, y que habían sido facturados como conteniendo 15.088 kilos de maquinaria. Según parece, del reconocimiento que hicieron las autoridades resultó que la mercancía procedía de Amberes y se componía de cajas conteniendo fusiles, ruedas para cañones de Artillería y otros pertrechos guerreros.

Las autoridades portuguesas están altamente preocupadas con este hallazgo, pues demuestra claramente que algo se prepara en el sentido de una contrarrevolución que derribe el actual régimen y vuelva á levantar la Monarquía en la nación vecina.

Hace tiempo que en efecto, las noticias indican que en la frontera hay movimiento extraordinario de portugueses influyentes dentro del partido monárquico.

Crónica Local

El empresario de la línea férrea señor Bovio esta semana, con una numerosa brigada de operarios, ha empezado los trabajos en la parte del Puerto frente á la torre denominada de Alcahid.

Desde este punto hasta la barriada, la nueva vía correrá á orillas del mar, contiguo á la carretera, en donde habrá necesidad de hacer un gran muro de contensión, cuyos cimientos, todos de hormigón, por supuesto, se están montando hoy día.

El grandioso viaducto que se ha construído en la finca *Monreals* se halla ya casi terminado. Solo falta la colocación de las balaustradas de hierro, en cuyo trabajo hay dedicados varios obreros.

En la *Torrentera* cerca de *Can Siré* se construyen los cimientos para la elevación de un puente de hierro para el paso del ferrocarril.

——

Hemos tenido ocasión de preguntar en el Ayuntamiento cuando alcanzará á esta ciudad el cumplimiento de la Ley recientemente votada para la supresión de los Consumos.

Se nos ha informado que hasta el año 1921 no se verá obligado nuestro Municipio á la implantación de la nueva Ley.

Ante tan lejana fecha, no es probable que nuestros ediles estudien por ahora á que medios deben apelar para sustituir con otros nuevos impuestos, el importante ingreso que en concepto de Consumos percibe.

——

La cosecha de albaricoques ha sido este año, en la comarca de Sóller, también escasa como en los demás pueblos de Mallorca.

Las pocas partidas que han podido recogerse las han pagado los traficantes en dicho fruto á 20 pesetas el quintal.

——

El martes por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cette el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller*, llevándose variada carga y algunos pasajeros.

Dicho buque es esperado en nuestro puerto el martes próximo.

——

Nuestro apreciado colega *Ca Nostra*, que ve la luz publica en Inca, nos ha enviado un almanaque literario y por el obsequio le quedamos muy agradecidos.

Es un folleto de 90 páginas en octavo, que avaloran esquisitos trabajos literarios de los más afamados prosistas y poetas mallorquines.

——

Los limones embarcados esta semana se pagaron á 20 y 25 pesetas la carga.

Como desde Francia se hacen frecuentes pedidos y aquí escasea mucho el fruto, se nos dice que ya hay exportadores que lo satisfacen á 30 pesetas la carga.

——

El miércoles por la mañana, procedente de Valencia, fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matricula *Ciudad de Sóller* antes *de Mahón*, con algunos pasajeros y variada carga. Por la noche salió para su itinerario.

Dicho buque, en el próximo viaje, saldra de Sóller para Barcelona y Cette el día 30.

——

El jueves por la mañana, conforme habíamos anunciado, después de rezada una Salve y otras preces del Ritual, salieron para Palma los sollerenses que van á Madrid para asistir al Congreso Eucarístico que ha de celebrarse en la corte en los días 24 al 29 del corriente Junio.

Acudió mucha concurrencia á despedir á los congresistas.

Estos se embarcaron por la noche en el vapor correo que salió para Barcelona.

Deseamos á los expedicionarios que su viaje les sea grato y feliz.

——

Ha reanudado su publicación el periódico *Sinium* y ha empezado á publicarse, también en Sineu, otro periódico titulado *Sa Defensa*.

Ambos periódicos vienen á defender, cada uno desde su esfera, á los dos bandos políticos que en aquel pueblo existen y que se hacen ruda guerra.

——

Hemos disfrutado, en la presente semana, de algunos días espléndidos, parecidos en un todo á lo que debió ser la estación primaveral (que no se ha dejado ver este año); y en otros hemos sufrido algo de calor, el suficiente, eso sí, para darnos á conocer que se había efectuado un cambio, pues muerta la primavera, era el Estío el que oficialmente había hecho su entrada en el día de ayer. Bienvenido sea el Estío.

——

En nuestro colega «La Ultima Hora» hemos leído que dentro de varios días dará un concierto en una de las sociedades de Sóller el notable pianista D. Miguel Negre.

Se añade en el suelto que el joven profesor, que tan aplaudido fué en los salones de la casa de D. Benito Pons al celebrarse la velada en honor á Chopin, ejecutará en dicho concierto un escogidísimo programa, en el que figurarán obras de Bach, Beethoven y Chopin.

Nosotros hemos buscado confirmación á la anterior noticia y no la hemos hallado; pero de todas veras desearíamos poder aplaudir al celebrado pianista.

——

La población de Sóller cuenta desde hoy con un nuevo ensanche, gracias á la determinación de los hermanos Marqués Palou que han destinado su finca *Can Pareta* á la venta de solares y en la cual quedarán abiertas varias calles, una de las cuales dará al extremo de la calle de la Luna, inmediaciones del *Pontet*.

El sitio, para la edificación es muy aceptable, y lo prueba los muchos solares que han quedado vendidos, apenas se ha conocido el propósito de los propietarios de la finca.

El Ayuntamiento, como podrán leer nuestros lectores en otro lugar, intervendrá en la urbanización de dichas calles, aceptando los ofrecimientos que se le han hecho.

——

El jueves próximo habrá en la barriada del puerto la fiesta acostumbrada, que los pescadores dedican al Apostol San Pedro.

Además de las funciones religiosas, habrá en la tarde de dicho día cucañas, baile al estilo del país y música.

†

Sección Necrológica

A la edad de 40 años, falleció el día 13 del actual en Le Vigan (Gard), la señora D.ª Amparo Pla, esposa del antiguo suscriptor al SÓLLER D. Salvador Matheu, acreditado comerciante establecido en dicha ciudad.

La conducción del cadáver al cementerio fué una manifestación de duelo, pues asistieron al acto muchos amigos y conocidos de la familia Matheu.

Enviamos á su afligido esposo, hijos y demás personas que la lloran nuestro sentido pésame.

De Fornalutx

El sábado por la noche falleció en este pueblo la anciana comadrona D.ª Catalina Mayol Arbona. Su cadáver fué conducido al cementerio el domingo á las siete de la tarde, con asistencia del clero con cruz alzada, numeroso acompañamiento y la música vieja, que toco el Responso y Miserere del profesor don Pablo T. Canals.

Nuestro pésame á la familia de la finada.

——

Con motivo de la venida de numerosos paisanos nuestros, que residen temporalmente en Francia y que han venido á pasar los meses de verano al lado de sus familias, se nota en el pueblo bastante animación.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del dia 16 Junio de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Colom (D. José y D. Miguel), Castañer Bernat, Castañer Arbona, Enseñat, y Morell (D. José).

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedieron los siguientes permisos que habían sido solicitados: á D. Pedro Lucas Oliver y Ribas para convertir en balcón una ventana de la casa número 50 de la calle de la Luna; á D.ª Francisca Colom y Trías, para verter las aguas sucias y pluviales de la casa número 39 de la calle de Moragues, á la alcantarilla recientemente construída en la calle del Pastor; á D. José Mayol y Pastor, para verter las aguas sucias y pluviales de la casa número 28 de la calle del Pastor á la alcantarilla de dicha calle; á la Sociedad Ferrocarril de Sóller, para modificar varias aberturas de la fachada de la casa núm. 7 de la calle de Castañer; á D. Miguel Altés Rams, para colocar una cortina en la fachada de la casa número 17 de la plaza de Antonio Maura; á D. Lorenzo Riera Seguí, para colocar una cortina en la fachada de la casa número 2 de la calle del Príncipe; y á D. Ramón Frontera Pons, para poner otra cortina á la fachada de la casa número 10 de la calle del Príncipe.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Miguel Palou Ripoll, como apoderado de D. Baltasar Marqués Palou; D. Juan Marqués Palou en nombre propio y como apoderado de su hermano D. Miguel; y D. José y D. Francisco Marqués Palou, en la cual manifiestan que tienen la finca de su propiedad denominada «Can Pereta» dividida en lotes y se proponen vender solares, venta que ha empezado ya con satisfactoria aceptación por parte del público y con objeto de que resulte la urbanización ordenada y responda á la prolongación de las calles de San Bartolomé, San Jaime, y Fortuny de esta Ciudad, ofrecen gratuitamente al Ayuntamiento la superficie de terreno necesaria para la prolongación de las referidas calles. Enterada la Corporación de este ofrecimiento y teniendo en cuenta que está en el caso de aceptarlo, para procurar el engrandecimiento de esta población é intervenir las edificaciones que se realicen en la referida finca para que se construyan con arreglo á las prescripciones de las Ordenanzas Municipales, acordó aceptar el ofrecimiento y prolongar las calles referidas y suplicar á la Comisión provincial se digne disponer que el Sr. Arquitecto de provincia pase á esta localidad para levantar los correspondientes planos de alineación y rasante de las mismas.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Día 24. Fiesta en honor de San Juan Bautista. A las nueve y media Horas menores y Misa mayor con sermón por el P. Gualba. S. J. Por la tarde Vísperas y Completas.

Domingo, día 25.—A las nueve y media, horas y la Misa mayor con sermón por el P. Gualba. Los fieles que debidamente dispuestos visiten el templo parroquial durante todo el día, pueden ganar Indulgencia Plenaria en forma de Jubileo, tantas cuantas veces repitan la visita.

Miércoles, día 28.—Al anochecer, solemnes Completas en preparación de la fiesta de San Pedro.

Jueves, día 29.—Fiesta dedicada al Príncipe de los Apóstoles, con Horas menores, Misa mayor y sermón á cargo del Dr. don Jaime Borrás Pbro. A la tarde Vísperas.

En cumplimiento de lo prescrito por el Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis y para tomar parte en la solemne comunión general y procesión que se celebrará en Madrid con motivo del Congreso Eucarístico, en esta parroquia habrá también Comunión general á las siete y media, y á las seis de la tarde procesión con el Santísimo, que recorrerá la plaza de la Constitución, calles de Buen Año,

S. Bartolomé, Batach, Luna y plaza de la Constitución, entrando por el portal mayor. Al anochecer solemnes Completas en preparación de la fiesta de S. Marcial.

Viernes, día 30.—Fiesta en honor del Santo, consistiendo en Horas menores y Oficio mayor con sermón.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 25, por la tarde, los terciarios tendrán su reunión mensual con plática.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 3.—Total 5.

MATRIMONIOS

Día 20.—Miguel Frau y Enseñat, soltero, con Antonia Caparó y Albertí, soltera.

DEFUNCIONES

Día 18.—Bernardo Arbona y Simonet, de 68 años, casado, calle de S. Jaime.

Día 18.—Margarita Alemañy y Bernat, de 12 días, m.ª 66.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 18.—De Marsella, en 4 días, jabeque San Miguel, de 38 ton., pat. don Antonio Vicens, con 7 mar. y lastre.

Día 19.—De Barcelona, en 2 días, jabeque Antonieta, de 44 ton., pat. D. G. Valent, con 7 mar. y lastre.

Día 21.—De Valencia, en 16 horas, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don D. Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 21.—De Marsella, en 4 días, pailebot Providencia, de 54 ton., pat. don Antonio Bernat, con 7 mar. y lastre.

Embarcaciones despachadas

Día 20.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Día 21.—Para Barcelona y Cette, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. D. D. Picornell, con 22 mar. y efectos.

EL CONSUMO DE LOS ABONOS POTÁSICOS EN ESPAÑA

Si hubo un tiempo en que los agricultores españoles apenas conocían más abonos minerales que los superfosfatos, hoy las cosas han cambiado y se observa una mejor orientación respecto al empleo de estas materias. Sucesivamente se han ido fomentando los fertilizantes nitrogenados y los potásicos, merced á la incesante y eficaz propaganda que en nuestro país viene realizándose desde hace algunos años por diferentes entidades agrícolas oficiales y privadas.

La importación de nitrato de sosa aumenta considerablemente de un año para otro; lo mismo sucede con las sales de potasa, según puede verse por los datos estadísticos que anotaremos á continuación.

El consumo de abonos potásicos, que en 1896 fué de 1.857 toneladas, subió á 18.729 toneladas en 1910; para comprender la verdadera significación de estas cifras, es conveniente traducirlas en cantidades de *potasa pura anhidra*, puesto que en aquéllas están englobadas todas las sales de Stassfurt, cuya riqueza varía de unas á otras. Hecha la referida reducción, resulta que en 1896 la agricultura española consumió 456.200 kilogramos de potasa anhidra y 7.347.700 kilogramos en 1910.

Si en vez de tomar estas dos cifras extremas, calculamos el consumo de cada uno de los tres últimos quinquenios, tendremos:

QUINQUENIOS	CONSUMO DE POTASA PURA: Durante el quinquenio. *Kilgrms.*	CONSUMO DE POTASA PURA: Promedio por año. *Kilgrms.*
Años de 1896 á 1900, inclusives.	6.733.600	1.346.700
Años de 1901 á 1905, inclusives.	13.154.600	2.630.900
Años de 1906 á 1910, inclusives.	23.605.300	4.721.000

Vemos que, en números redondos, el empleo de abonos potásicos ha duplicado, aproximadamente, en cada quinquenio con respecto al anterior. Este consumo tomó su mayor incremento á partir de 1902, año en que sólo se importaron 1.552.300 kilogramos de potasa pura; cifra que se duplicó en 1905 y se triplicó en 1908, llegando en el año anterior de 1910 á kilogramos 7.347.700, lo que representa un consumo cinco veces mayor que en 1902. En fin, el aumento de 1910 sobre 1909 fué de 2.159.600 kilogramos de potasa pura, lo cual representa un 40 por 100 en un solo año, ya que en 1909 se importaron 5.188.100 kilogramos y 7.347.700 en 1910.

Por los datos que hemos podido adquirir respecto al año actual, se deduce que habrá un consumo considerablemente superior al de 1910.

Las cifras que acabamos de apuntar tienen una gran elocuencia por lo que respecta al desenvolvimiento agrícola de nuestro país y nos hacen abrigar grandes esperanzas en punto al porvenir de la agricultura española.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 23 Junio

Interior al 4 p%	85'35
Amortizable al 5 p%	101'55
Amortizable al 4 p%	93'50
Acciones Banco de España . .	459'00
Acciones Tabacalera	325'00
Francos	8'05
Libras esterlinas	27'35

VENTA de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

Venta de finca

Denominada «Can Poma» de cincuenta destres, 15 minutos agua, con frutales, propia para 5 solares con patios, lindante con el camino de la Figuera y esquina entrada al camino del Garrigó. Informes: Isabel 2.ª n.º 3.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en *Nansú bordado, Tul, Seda, Crespón y Gaza*

Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty : Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

: : Especialidad en artículos NEGROS : :

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN 25, MONJAS, 25 PALMA MALLORCA

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

Secciones agregadas á la casa

SASTRERÍA, CAMISERÍA, Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

PALMA DE MALLORCA

Expéditions directes

de toutes sortes de Primeurs

— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigoneaux : Pêches : Abricots : Tomates : : Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard : : Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique: ARBONA--REMOULINS — Adresse Télégraphique: ARBONA--TARASCON

Casa JUAN CANALS

(antes Damián Canals)

= FUNDADA EN 1872 =

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas *Gard y l' Herault.*

Rapidez y economía en todas las operaciones

TELÉFONO, 21

—Telegramas: CANALS-TARASCON RHONE—

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

"La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SÓLLER

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA DE

RAFAEL CORTÉS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento que acaba de abrirse en la céntrica calle del Príncipe, viene á satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE.**

Encontrarán en esta los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- - PRECIOS ECONOMICOS - -

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.

Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZÁ

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES

AGENCIA DE ADUANA

LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES

ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS

PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :

: : : : Carpintería movida á vapor

Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo — ANCHOS	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m. . . .	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m. . . .	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m. . . .	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m. . . .	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m. . . .	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m. . . .	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m. . . .	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m. . . .	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m. . . .	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Vapores: Jaime 2.º-Miramar-Bellver-Mallorca-Balear-Cataluña-Isleño-Lulio-Ciudad de Palma-Formentera

CONSIGNATARIOS:

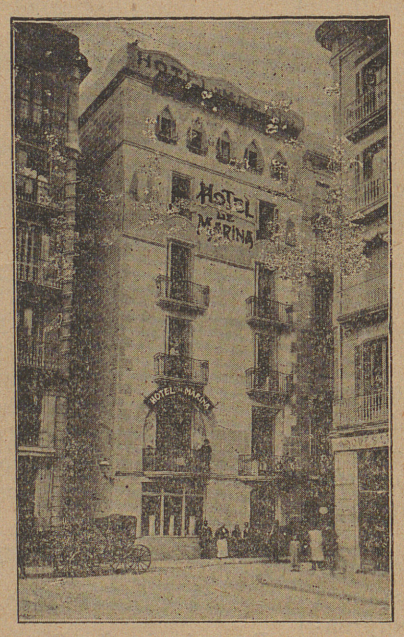
BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,,
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,,
GRAO. D. Juan Domingo.
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

Ramos y guirnaldas de azahar

: : para novias, á precios reducidos : :

De venta en LA SINCERIDAD—S Bartolomé, 17



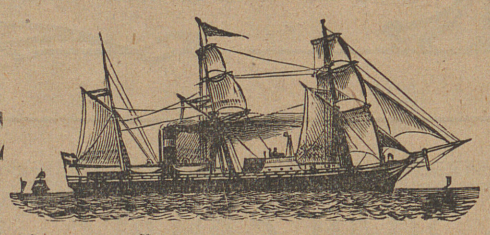
: : Hotel-Restaurant MARINA : :

Martín Carcasona

El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los : : : : trenes y vapores : : : :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

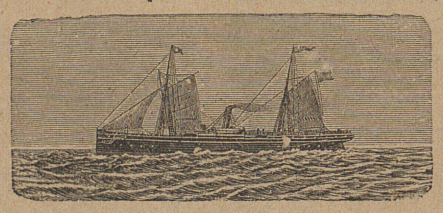
NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

COMPAÑÍA FRANCO-ESPAÑOLA

SERVICIO FIJO Y DECENAL

entre los puertos de Valencia, Sóller, Barcelona y Cette y viceversa

POR LOS VAPORES



Manuel Espaliu : : : : : : y Ciudad de Mahón

SALIDAS

De Valencia para Sóller los días 9, 19 y 29 de cada mes.
De Sóller para Barcelona » » 1, 11 y 21 » » »
De Barcelona para Cette » » 2, 12 y 22 » » »
De Cette para Barcelona » » 5, 15 y 25 » » »
De Barcelona para Sóller » » 6, 16 y 26 » » »
De Sóller para Valencia » » 7, 17 y 27 » » »

CONSIGNATARIOS

En VALENCIA: Sres. Borrás y Plá.—Grao.
En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.
En CETTE: Sra. Viuda de A. Bernat.—Quai de la Ville, 15.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»